

## *Justicia sin miedo*

### **Amenazas, intimidación y ataques contra miembros de la comunidad jurídica guatemalteca**

#### **Envío de cartas a los jefes de comisaría y de distrito de la policía**

En Guatemala, los profesionales del derecho sufren amenazas, intimidación y ataques con demasiada frecuencia. Tanto jueces, como fiscales y abogados son víctimas de amenazas de muerte y de otros actos de intimidación, especialmente aquellos que tratan de hacer justicia en relación con abusos contra los derechos humanos cometidos en el pasado. La Red Internacional de Profesionales del Derecho de Amnistía Internacional ha iniciado una campaña bajo el lema *Justicia sin miedo* que hace hincapié en un aspecto importante: captar apoyos para que se implanten mecanismos eficaces para dar curso a las denuncias de tales amenazas, entre ellos, la dispensación de protección adecuada a la víctima y la investigación de tales delitos con el objeto de llevar ante la justicia a los responsables.

Sin lugar a dudas, la policía tiene una importante función que desempeñar a la hora de proteger a las víctimas de amenazas, intimidación y ataques y de investigar estos abusos para hacer comparecer ante la justicia a los responsables.

Instamos a todos los Grupos que integran la Red Internacional de Profesionales del Derecho a que participen en esta acción de envío de cartas.

#### **La función de la policía en la protección de la comunidad jurídica y en la investigación de las denuncias de amenazas, intimidación y ataques contra dicha comunidad**

La policía debe desempeñar una función importante tanto en lo que concierne a ofrecer seguridad a quienes sufren amenazas y ataques, como a investigar tales incidentes. La protección policial para las víctimas la solicita la Corte Suprema de Justicia en los casos de amenazas y ataques contra jueces y magistrados; cuando son otros miembros de la comunidad jurídica quienes sufren tales abusos, puede solicitarla el fiscal especial de delitos contra los operadores de justicia; y por su parte, los fiscales a los que se les asignan casos especiales reciben protección permanente. Según la información recabada por Amnistía Internacional, la protección otorgada a quienes trabajan en casos de menor resonancia social es insuficiente, como también lo es la recibida por los jueces de paz que trabajan en las distintas regiones del país, que en ocasiones es nula.

Tras su visita a Guatemala en 2001, el relator especial de la ONU sobre la independencia de jueces y magistrados concluía que los jueces se veían afectados por el bajo nivel de formación impartida a los guardias de seguridad facilitados por la policía para protegerlos. Por consiguiente, el relator especial recomendó: «El personal de seguridad que la policía y la Corte Suprema ponen a disposición de jueces y fiscales para su protección debe recibir una capacitación y remuneración satisfactorias [...].— Debe aumentarse la asignación presupuestaria destinada a la protección de los jueces, abogados y fiscales».

## **Acción recomendada a todos los miembros de la Red Internacional de Profesionales del Derecho**

### **Escriban una carta al jefe de policía de la región que les haya sido asignada**

Instamos a todos los Grupos de la Red Internacional de Profesionales del Derecho, incluidos los miembros individuales, en su calidad de abogados, a que envíen cartas al jefe de policía de la región que les haya sido asignada utilizando la carta modelo incluida más adelante. Les pedimos asimismo que guarden una copia de la carta que envíen, por si es preciso actuar de nuevo sobre este caso. Encontrarán las direcciones y los números de fax al final de este documento.

### **Retroinformación**

#### Registren su acción

Para que podamos calcular la cantidad de acciones emprendidas por la Red Internacional de Profesionales del Derecho sobre este caso, pedimos a todos los Grupos nacionales y a los miembros que hayan enviado cartas que remitan además un mensaje por correo electrónico al coordinador de la Red (<ilnaction@amnesty.org>) con el título «**Regional Police**», incluyendo **nombre, Sección y Grupo de abogados** al que pertenecen. Su participación quedará registrada en la página web dedicada a la acción. Les pedimos asimismo que envíen copia de las cartas al coordinador de la Red a la dirección incluida seguidamente.

#### Envíen copia de las respuestas a sus cartas al coordinador de la Red

Si reciben respuesta a alguna de sus cartas, envíen una copia a:

Jonathan O'Donohue  
International Legal Network Coordinator  
Amnesty International  
1 Easton Street  
London WC1X ODW  
REINO UNIDO  
Fax: (44) 207 956 1157

Nos encargaremos de hacer llegar esta importante información a la web y de transmitirla a los otros miembros de la Red, para ayudarles en la acción.

## Carta modelo a los jefes de comisaría y de distrito de la policía

[Dirección del remitente]

Señor/a Jefe de Policía:

Me dirijo a usted, en mi calidad de abogado de [país] y miembro de la Red Internacional de Profesionales del Derecho de Amnistía Internacional, para manifestarle mi preocupación por el elevado número de casos de amenazas, intimidación y ataques contra la comunidad jurídica observados en Guatemala.

La Red Internacional de Profesionales del Derecho ha iniciado recientemente una campaña bajo el lema *Justicia sin miedo*, dirigida a garantizar una mayor protección y respeto para los miembros de la comunidad jurídica en Guatemala, incluidas las personas que trabajan en el ámbito de los derechos humanos, y también a poner fin a la impunidad de que gozan los autores de los horribles crímenes cometidos en el pasado reciente en Guatemala.

No cabe duda de la importancia de que la policía, como componente esencial del sistema judicial, aborde de forma urgente y seria esta preocupante cuestión. El motivo de esta carta es instarle a que se asegure de que se ofrece protección adecuada a los profesionales del derecho, incluidos magistrados, jueces ordinarios, jueces de paz, abogados y fiscales, que están siendo objeto de amenazas, intimidación y ataques. Es especialmente importante que las personas que corren grave peligro reciban protección adecuada, que incluya, cuando sea preciso, la asignación de guardias de seguridad con experiencia y altamente cualificados que se encarguen de preservar tanto su seguridad como la de sus familias.

Me preocupa, por otra parte, el hecho de que en muchos casos la policía guatemalteca no haya investigado los casos denunciados de presuntas amenazas, intimidación y ataques contra la comunidad jurídica. Le insto a que procure que las fuerzas policiales a su mando investiguen exhaustivamente todos los casos de esta naturaleza que se produzcan en su región, y a que remita pruebas de ellos al fiscal pertinente para que decida si debe dictarse auto de procesamiento contra los presuntos autores.

Finalmente, le agradecería que me informase de las medidas que está adoptando para garantizar que los profesionales del derecho reciben protección adecuada, así como de cualquier sistema del que se valga para investigar las presuntas amenazas y ataques.

Atentamente,

## Direcciones de los jefes de comisaría y de distrito de la policía

### **Departamento de Guatemala**

Comisario General Raúl Arquímedes Manchamé  
Leiva  
Director de la Policía Nacional  
6ª Avenida 13-71, Zona 1  
Ciudad de Guatemala  
GUATEMALA  
Fax: + 502 251 9382

### **Departamento de El Quiché**

Comisario Francisco Rubelti Vivaral de León  
2ª Avenida 5-23 Zona 5  
Departamento de El Quiché  
Telefax : + 502 755 0237

### **Departamento de Baja Verapaz**

Comisario Luis Ernesto Sif García  
Barrio el Centro Salame  
Departamento de Baja Verapaz  
Telefax: + 502 940 0050

### **Departamento de Alta Verapaz**

Comisario Francisco Gilberto Chacón Morales  
1 Calle Zona 5 Colonia Chichochocho  
Departamento de Alta Verapaz  
Fax: + 502 951 2222

### **Departamento de El Petén**

Comisario Lorenzo Saúl Aguirre López  
Calle Limite entre San Benito y Santa Elena  
Departamento de El Petén  
Telefax: + 502 926 1365

### **Departamento de Izabal**

Comisario Otto Jaime Espinoza Sánchez  
6ª Calle 6ª Avenida Porto Barrios  
Departamento de Izabal  
Fax: + 502 948 7614

### **Departamento de Zacapa**

Comisario Adán Castillo Aguilar  
2ª Avenida 3-05 Zona 2  
Departamento de Zacapa  
Telefax: + 502 941 0504

### **Departamento de Chiquimula**

Comisario Isaías Martínez Morales  
8ª Avenida y 8ª Calle A Zona 1  
Departamento de Chiquimula  
Fax: + 502 942 0120

### **Departamento de Jalapa**

Subcomisario William Astur Calderón Mendoza  
6ª Avenida entre la 1ª y 2ª Calle

Barrio la Democracia

Departamento de Jalapa  
Fax: + 502 922 3828/922 3827

### **Departamento de Jutiapa**

Comisario Francisco Leonel Sánchez  
5ª Avenida Zona 1  
Departamento de Jutiapa  
Fax: + 502 844 1120

### **Departamento de Totonicapán**

Comisario Juan Luis Sul  
4ª Calle 4ª Avenida 4-02 Zona  
Departamento de Totonicapán  
Fax: + 502 766 4374

### **Departamento de Quetzaltenango**

Comisario José Manuel Barrientos  
Calle A 13 Avenida Zona 1  
Departamento de Quetzaltenango  
Telefax: + 502 761 0042

### **Departamento de Suchitepéquez**

Comisario Marco Antonio Berdú  
Km. 157-5 Lotificación El Compromiso Zona 3  
Masatenango  
Departamento de Suchitepéquez  
Fax: + 502 872 2460

### **Departamento de Retalhuleu**

Comisario Hugo Leonel Gómez Díaz  
5ª Calle 6ª Avenida Zona 1  
Departamento de Retalhuleu  
Fax: + 502 771 0002

### **Departamento de San Marcos**

Comisario José Martín Avilas Castellanos  
9 Calle entre 10 y 9 Avenida Zona 1  
Departamento de San Marcos  
Telefax: + 502 760 1296

### **Departamento de Huehuetenango**

Subcomisario Gilberto Escobar Cruz  
3ª Calle, entre 4ª y 5ª Avenida, Zona 1  
Departamento de Huehuetenango  
Fax: + 502 764 0987

### **Departamento de Sacatepéquez**

Comisario Juan José Velásquez  
5ª Avenida Palacio de los Capitanes Generales  
Departamento de Sacatepéquez  
Telefax: + 502 832 0251

**Departamento de Chimaltenango**

Comisario Héctor García Muñoz  
Manzana G Lote 14 Local 2  
Departamento de Chimaltenango  
Fax: + 502 839 6002

**Departamento de El Progreso**

Comisario Neri Fidarelfo Salvatierra  
Policía Civil Nacional Guatatoya  
Departamento de El Progreso  
Fax: + 502 945 0010

**Departamento de Escuintla**

Comisario Santos Efraín Estrada Marroquín  
4ª Avenida 9 Calle Zona 1  
Departamento de Escuintla  
Fax: + 502 889 1965

**Departamento de Santa Rosa**

Comisario José Alfonso Cruz Valdez  
3ª Calle 4ª Avenida Zona 1 Quilapa  
Departamento de Santa Rosa  
Fax: + 502 886 5481

**Departamento de Sololá**

Comisario Javier Fuentes Orosco  
6ª Avenida 0 – 100 Zona 2  
Departamento de Sololá  
Telefax: + 502 762 4000